



2016
N. 4 - 10th YEAR

news

MAGAZINE OF MEDITERRANEA DI NAVIGAZIONE SPA



20 YEARS, GIRL!

**CAP
RATING
1**

www.mediterraneanav.it



PAOLO CAGNONI
Chairman & CEO

Editorial

2



Our company managed to face this difficult 2016 by gaining positive results in terms of safety, statistical evidences and tests carried out by Major Oil Companies, both offshore and ashore. The pursue of continuous improvement, of sustainable development for our Company made us concentrate on an upgrade path for our ships and IT systems. Nonetheless, the human element, the virtuous behaviors - suitable for gaining results -, the desire of making our professionalism available, the sense of responsibility towards our community are the real stars to follow and towards which all the Officers must orientate their teams. This is the topic on which you shall concentrate an important part of your efforts. Our Company is founded on values that constitute its essence: I proudly want to inform you that our initiative for the areas damaged by the earthquake (especially the hamlet of Saletta) had great success and what seemed an incredibly difficult goal is becoming reality. This have to make us proud of ourselves because it more and more shows what we are and what we believe in and it proves that we are an highly respectable group. We trust that by spring we will realize this important goal. I take this chance to wish you all a better 2017, which may leave more room to dreams and hope.



La nostra azienda ha saputo affrontare questo difficile 2016 ottenendo risultati positivi in termini di sicurezza, di evidenze statistiche e di verifiche fatte da Major Oil Companies sia a bordo che a terra. La ricerca del continuo miglioramento, dello sviluppo sostenibile per la nostra Compagnia ci ha fatto concentrare su un percorso di aggiornamento delle navi e dei sistemi informatici. L'elemento umano, i comportamenti virtuosi, corretti per l'ottenimento dei risultati, il desiderio di mettere a disposizione la propria professionalità, il senso di responsabilità verso la propria comunità sono comunque le vere stelle da perseguire e verso le quali tutti i capiservizio devono indirizzare i propri team. Questo è il tema verso cui dovrete concentrare parte importante delle vostre energie. La nostra Azienda si fonda su valori che ne costituiscono l'essenza: desidero con orgoglio mettervi al corrente che la nostra iniziativa per le zone colpite dal terremoto, in particolare il paese di Saletta, ha ottenuto grande successo e ciò che appariva un difficilissimo obiettivo sta diventando realtà. Questo deve renderci orgogliosi perché dimostra ulteriormente ciò che siamo ed in cui crediamo e testimonia di essere un polo di rispetto. Contiamo entro la primavera di riuscire a rendere reale questo importante obiettivo. Colgo l'occasione per augurare a tutti Voi un 2017 migliore, che lasci più spazio ai sogni e alle speranze.



Ship Management System Challenge

We are glad to award Master Francesco Giacalone, Master Salvatore Ardelli and Master Pocerobba Giuseppe with special prizes. Congratulations!



news

Magazine of Mediterranea di Navigazione Spa

2016 – Nr. 4 / 10th Year

Table of Contents / Sommario:

- 02 Editorial
(Paolo Cagnoni)
- 03 Mediterranea's latest news
- 06 Our initiative for the people damaged by the earthquake in Saletta (Amatrice)
- 07 Thanks to...Grazie a...
- 08 Normanna 20 Years: Cap Rating 1 hull and machinery
- 10 Monitoring and reporting of CO2 emissions for the marine sector
(Martina Spada)
- 14 The importance of communication
(Nicola Rosolen)
- 18 Company seminar on "Ballast water convention and ballast water treatment system"
(Davide Servidei)
- 22 Bill of lading
(Loris Fagioli)
- 26 Flow rate measurements
(Nicola Camorali)
- 34 Voice from the Sea:
Master: Cristian Straut
C.E.: Vito Giacalone
- 36 Art from the sea
- 37 Cookers and pans
(Alberto Chiappe)
- 38 Nautical crossword puzzle

Contributors: Paolo Cagnoni
Martina Spada
Nicola Rosolen
Davide Servidei
Loris Fagioli
Nicola Camorali

Master Cristian Straut
Chief Engineer Vito Giacalone

Printing: Samorani - Forlì
Illustrator: C.E. Mariano Borghero
Editorial coordinator: Alessia Salimbeni

Mediterranea's latest news

33 years with Mediterranea di Navigazione! 33 anni con Mediterranea di Navigazione!



Ravenna, 15/12/16

Master Agostino Ripani passes the baton to Master Alberto Chiappe. He was celebrated with a surprise party, to prove respect, affection and gratitude for such a long collaboration.

Il Comandante Agostino Ripani passa il timone al Comandante Alberto Chiappe. Festeggiato con una festa a sorpresa, per testimoniare la stima, l'affetto e la riconoscenza di una così lunga collaborazione.



*33 anni insieme
soltando tempeste e acque chete
costruendo una bella azienda
una orgogliosa comunità.
Grazie*

Mediterranea di Navigazione S.p.a.

